

Porównanie tłumaczeń Marka 12:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	O zaś martwych że są wzbudzani nie przeczytaliście w zwoju Mojżesza o krzaku cierniowym jak powiedział mu Bóg mówiąc Ja Bóg Abrahama i Bóg Izaaka i Bóg Jakuba
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co do umarłych natomiast, że zostaną wzbudzeni,* czy nie czytaliście w zwoju Mojżesza, jak to Bóg przy cierniowym krzaku wypowiedział do niego słowa:** Ja jestem Bogiem Abrahama i Bogiem Izaaka, i Bogiem Jakuba ?***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	O zaś martwych, że podnoszą się*, nie odczytaliście w księdze Mojżesza. o jeżynie**, jak powiedział mu Bóg, mówiąc: Ja Bóg Abrahama i Bóg Izaaka i Bóg Jakuba? ⁴⁾⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	O zaś martwych że są wzbudzani nie przeczytaliście w zwoju Mojżesza o krzaku cierniowym jak powiedział mu Bóg mówiąc Ja Bóg Abrahama i Bóg Izaaka i Bóg Jakuba

¹⁾ Lub: obudzeni.

²⁾ <x>20 3:2-4</x>; <x>510 7:30</x>

³⁾ <x>20 3:6</x>; <x>510 7:32</x>

⁴⁾ Obudzą się.

⁵⁾ „W opowiadaniu o krzaku jeżynowym" (w przekładzie greckim S.T. tak określono gatunek płonącego krzewu z Księgi Wyjścia 3,2-4).